



City of La Verne Municipal Services  
3660 D Street  
La Verne, CA 91750



\*\*SINGLE-PIECE 1 SGL T.XVB0127a-A-1  
1 1 SP 0.500



CUSTOMER NAME  
123 MAIN STREET  
LA VERNE, CA 91750

## KHẨN CẤP...THÔNG BÁO QUÁ HẠN

### THÔNG TIN TÀI KHOẢN

SỐ TÀI KHOẢN:  
CHU KỲ:  
ĐỊA CHỈ CUNG CẤP DỊCH VỤ:  
NGÀY LẬP HÓA ĐƠN:  
**NGÀY ĐẾN HẠN:**  
**SỐ TIỀN QUÁ HẠN:**

(909) 596-8744

Thứ Hai - Thứ Năm / 8 giờ sáng - 6 giờ chiều

## THÔNG BÁO NGỪNG CUNG CẤP DỊCH VỤ

Chúng tôi chưa nhận được số tiền thanh toán **\$195.77** cho hóa đơn dịch vụ của thành phố nơi Quý vị đang cư ngụ. Có thể là số tiền thanh toán của Quý vị đã được gửi cùng lúc với thông báo này. Nếu quý vị đã gửi tiền thanh toán, vui lòng bỏ qua thông báo này. Nếu quý vị chưa gửi tiền thanh toán và muốn tránh trường hợp bị ngừng cung cấp dịch vụ thì quý vị phải nộp tiền thanh toán tại City Hall, 3660 "D" Street, La Verne, trước 5:00 chiều ngày **01/30/20**.

Nếu quý vị cần thêm thời gian, vui lòng liên hệ với bộ phận dịch vụ khách hàng theo số 909-596-8744 để sắp xếp và tránh trường hợp bị gián đoạn dịch vụ, không muộn hơn ngày **01/30/20** trước 5:00 chiều.

**Nếu chúng tôi không nhận được tiền thanh toán muộn nhất là vào ngày 01/30/20 lúc 5:00 chiều thì những khoản tiền sau đây phải được thanh toán để tiếp tục hoặc khôi phục lại các dịch vụ của thành phố.**

**Số Tiền Quá Hạn:**

**Tiền Đặt Cọc:**

**Phí Xử Lý Hồ Sơ Quá Hạn:**

**Tổng Số Tiền Hiện Tại Đến Hạn Thanh Toán:**

For a copy of the shut off notice and current Water Service Discontinuation Policy please visit [www.cityoflaverne.org/waterservice](http://www.cityoflaverne.org/waterservice)

Para obtener una copia del aviso de desconexión y de la Política de Interrupción del Servicio de Agua actual, por favor, visite

[www.cityoflaverne.org/waterservice](http://www.cityoflaverne.org/waterservice)

有关关闭通知和现行供水服务终止政策的副本信息，请访问 [www.cityoflaverne.org/waterservice](http://www.cityoflaverne.org/waterservice)

차단 통지 및 현재 수도 공급 중단에 관한 정책 안내문을 다기 보시려면 다음 링크를 방문해주세요 [www.cityoflaverne.org/waterservice](http://www.cityoflaverne.org/waterservice)

Para sa kopya ng abiso sa pagpapahinto at kasalukuyang Patakarang sa Pagpapatigil ng Serbisyo sa Tubig, mangyaring bumisita sa

[www.cityoflaverne.org/waterservice](http://www.cityoflaverne.org/waterservice)

Để xem thông báo ngừng cấp nước & Chính Sách Ngừng Cung Cấp Dịch Vụ Nước (Water Service Discontinuation Policy) hiện hành, vui lòng truy cập trang: [www.cityoflaverne.org/waterservice](http://www.cityoflaverne.org/waterservice)

GIỮ LẠI PHẦN NÀY LÀM HỒ SƠ CỦA QUÝ VỊ

TÁCH RIÊNG PHẦN NÀY RA VÀ SAU ĐÓ GỬI LẠI CÙNG SỐ TIỀN THANH TOÁN CỦA QUÝ VỊ

### TRẢ TIỀN TRỄ HẠN

\$

### THÔNG TIN TÀI KHOẢN

SỐ TÀI KHOẢN:  
CHU KỲ:  
ĐỊA CHỈ CUNG CẤP DỊCH VỤ:  
NGÀY LẬP HÓA ĐƠN:  
**NGÀY ĐẾN HẠN:**  
**NGÀY QUÁ HẠN:**

**GỬI TIỀN THANH TOÁN ĐẾN:**



CITY OF LA VERNE MUNICIPAL SERVICES  
3660 D STREET  
LA VERNE CA 91750-3512

ĐỊA CHỈ GỬI HÓA ĐƠN

CUSTOMER NAME  
123 MAIN STREET  
LA VERNE, CA 91750

04